

## **Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen**

## **Commission paritaire pour les em- ployés des métaux non-ferreux**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 de-  
cember 2021*

*Convention collective de travail du 20 dé-  
cembre 2021*

### **Loopbaanverlof**

### **Congé de carrière**

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen en op de bedienden die zij tewerkstellen.

Art. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux ainsi qu'aux employés qu'elles occupent.

Onder "bedienden" wordt verstaan : de bedienden bedoeld in de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2001 houdende de functieclassificatie voor bedienden.

Par "employés" on entend : les employés visés dans la convention collective de travail du 17 décembre 2001 concernant la classification des fonctions des employés.

Art. 2. Vanaf 1 januari 2022 heeft iedere bediende recht op:

Art. 2. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2022 chaque employé a droit à :

- 1 extralegale verlofdag per jaar bij het bereiken van de leeftijd van 55 jaar;
- 2 extralegale verlofdagen per jaar vanaf het bereiken van de leeftijd van 58 jaar;
- 3 extralegale verlofdagen per jaar bij het bereiken van de leeftijd van 60 jaar;
- 4 extralegale verlofdagen in het laatste jaar in de aanloop naar SWT of naar vervroegd of wettelijk pensioen.

- 1 jour de congé extra-légal par an lorsqu'il atteint l'âge de 55 ans ;
- 2 jours de congé extra-légaux par an dès qu'il atteint l'âge de 58 ans ;
- 3 jours de congé extra-légaux par an dès qu'il atteint l'âge de 60 ans ;
- 4 jours de congé extra-légaux dans la dernière année avant le RCC ou la pension anticipée ou légale.

Deze regeling is suppletief. Dit houdt in dat ondernemingsregelingen betreffende een loopbaanverlof, welke benaming er ook aan gegeven wordt, die gunstiger zijn, integraal van toepassing blijven en niet beïnvloed worden door deze overeenkomst.

Ce régime est supplétif. Par conséquent, les régimes d'entreprise prévoyant un congé de carrière, quelle qu'en soit la dénomination, qui est plus favorable, demeurent intégralement d'application et ne sont pas influencés par la présente convention.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2022 en is gesloten voor onbepaalde duur. Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd met een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voor-

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2022 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission

zitter van het Paritair Comité en aan elk van de ondertekenende partijen.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 3 september 2019 betreffende het loopbaanverlof, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden van de non-ferro metalen (153.813/co/224).

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, worden voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds, en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

paritaire et à chacune des parties signataires.

Elle remplace la convention collective de travail du 3 septembre 2019 relative au congé de carrière, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés des métaux non-ferreux (153.813/co/224).

Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.